

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 38/2014(3))

ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΣΙΓΜΑ»

Ημερομηνία Απόφασης: 15 Οκτωβρίου, 2014

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Χρυσαιγής Αργυρού, Τίτου Κολώτα και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου/καταγγελίας τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών **24(2)(β)**, **24(2)(γ)**, **24(2)(δ)** και **24(2)(ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Οι πιο πάνω κανονισμοί προνοούν τα εξής:

24 (2)

*Οι πιο κάτω κανόνες ισχύουν στα **δελτία ειδήσεων** και στις ενημερωτικές εκπομπές.*

(β) *απαγορεύονται τα κοντινά πλάνα σε νεκρούς και σοβαρά τραυματισμένους ως αποτέλεσμα πολέμου, ατυχήματος ή εγκληματικής πράξης·*

(γ) *αποφεύγεται γενικά η προβολή κοντινών πλάνων αιμορραγούντων προσώπων ή που βρίσκονται σε ακραία κατάσταση θλίψης ή θυμού·*

(δ) *μετάδοση τυχόν σκηνών ακατάλληλων για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών είναι σύντομες και υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική)·*

(ε) *λαμβάνεται ειδική πρόνοια για ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.*

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομηνίας 8.8.2014, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με την ως άνω πιθανή παράβαση, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός σαράντα πέντε (45) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού, εκτίθενται πιο κάτω:

- 1.** Την **21.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα σε νεκρούς και σοβαρά τραυματισμένους ως αποτέλεσμα πολέμου, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, ακούγονται και προβάλλονται τα πιο κάτω:

Εισαγωγή Παρουσιάστριας: Στη σκιά του λουτρού αίματος στη Γάζα, η Διεθνής Κοινότητα εντείνει τις προσπάθειες για κατάπαυση του πυρός. Οι νεκροί Παλαιστίνιοι, στην πλειονότητά τους άμαχοι, ξεπέρασαν κατά πολύ τους 500. Σκηνές αρχαίας τραγωδίας στα Παλαιστινιακά εδάφη, καθώς τα ξημερώματα, επτά παιδιά έχασαν τη ζωή τους από τους βομβαρδισμούς.

ΡΕΠΟΡΤΑΖ:

Λουτρό αίματος από τις χερσαίες επιχειρήσεις στη Γάζα. Σειρήνες πολέμου ακούγονται στο Τελ-Αβίβ. Τραυματιοφορείς μεταφέρουν δύο βρέφη σε μια από τις πιο σκληρές εικόνες του πολέμου. Ένας πατέρας που μετέφερε βαριά τραυματισμένο το κοριτσάκι του, ακούει το γιατρό να του λέει πως δε γίνεται πλέον τίποτα. Σε κατάσταση σοκ, η μικρή που βλέπεται, ψάχνει τους γονείς της. Ο νεαρός, ξεσπά, μόλις μαθαίνει για το θάνατο του αδελφού του. Στα συντρίμια βομβαρδισμένης πολυκατοικίας, συνεργεία βγάζουν ζωντανό ένα άντρα.

Την ίδια καλή τύχη είχε η εφτάχρονη Μπέι Σαν Ταχίρ. Έμεινε παγιδευμένη στα συντρίμμια του σπιτιού της επί επτά ώρες.

Αυτόπτης Μάρτυρας: *Τη βρήκαμε κάτω από το σπίτι που χτυπήθηκε με βόμβα. Ευτυχώς είναι σχετικά καλά, δεδομένων των συνθηκών.*

Κατά τη διάρκεια του πιο πάνω λεκτικού, προβλήθηκαν ακατάλληλες σκηνές για ανήλικους ή που πιθανόν θίγουν ευαισθησίες των τηλεθεατών, όπως κοντινά πλάνα σοβαρά τραυματισμένων ατόμων, **κυρίως παιδιών**, καθώς και ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση ακραίας θλίψης, επειδή έχασαν κοντινά τους πρόσωπα λόγω των εχθροπραξιών στην περιοχή της Λωρίδας της Γάζας, χωρίς οι σκηνές να είναι σύντομες και χωρίς να δοθούν σχετικές προειδοποιήσεις.

Ακολουθεί συνέχεια του ρεπορτάζ με δηλώσεις αξιωματούχων από πλευράς Ισραήλ, Παλαιστίνης και Η.Π.Α.

2. Την **21.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα αιμορραγούντων προσώπων ή που βρίσκονται σε ακραία κατάσταση θλίψης*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Την **21.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανήλικους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών χωρίς αυτές να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική)*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Την **21.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκε ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, χωρίς να ληφθεί ειδική πρόνοια, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1

5. Στις **22.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα σε νεκρούς και σοβαρά τραυματισμένους ως αποτέλεσμα πολέμου*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, ακούγονται και προβάλλονται τα πιο κάτω:

Εισαγωγή Παρουσιάστριας: Θα πάμε εκτός συνόρων τώρα κυρίες και κύριοι, με αμείωτη ένταση συνεχίζεται το αιματοκύλισμα στη Λωρίδα της Γάζας, με τους Παλαιστίνιους να θρηνούν περισσότερα από 600 θύματα, στην πλειονότητά τους άμαχοι, ενώ βαρύ φόρο αίματος πληρώνει και το Ισραήλ. Τη φρίκη του πολέμου, αποτυπώνει βίντεο που δείχνει την εκτέλεση νεαρού Παλαιστίνιου από ελεύθερο σκοπευτή, την ώρα που αναζητά απεγνωσμένα στα ερείπια, επιζώντες από την οικογένειά του.

ΡΕΠΟΡΤΑΖ:

Μεγαλώνει και άλλο ο κύκλος του αίματος στη Μέση Ανατολή. Πενήντα – τέσσερις Παλαιστίνιοι και επτά Ισραηλινοί στρατιώτες, σκοτώθηκαν κατά τη διάρκεια της 15^{ης} μέρας εχθροπραξιών.

- Φωνή κινηματογραφιστή: *Που είναι; Υπάρχουν και άλλοι;*

Εμφανίζεται ο πιο κάτω τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης:

BINTEO-ΣΟΚ ΣΤΗ ΓΑΖΑ

ΡΕΠΟΡΤΑΖ: *Τις εικόνες που βλέπετε τώρα, κατέγραψε Παλαιστίνιος κάμεραμαν και δείχνουν κάτοικο της Γάζας να ψάχνει συγγενείς στα συντρίμμια γειτονιάς που βομβαρδίστηκε, όταν δέχεται πυρά ελεύθερου σκοπευτή.*

(Παρουσιάζεται άτομο που φορεί τζιν και πράσινη φανέλα να βρίσκεται μέσα σε δρομάκι και μετά μέσα σε συντρίμια.)

- Φωνή κινηματογραφιστή: *Πρέπει να βιαστούμε.*
- Φωνή άλλου ατόμου: *Ναι, το ξέρω.*

Ακούγεται πυροβολισμός.

- Φωνή κινηματογραφιστή: *Έλα, έλα, έλα.*

(Το άτομο με την πράσινη φανέλα, παρουσιάζεται να βρίσκεται στο έδαφος, πιθανώς χτυπημένο.)

ΡΕΠΟΡΤΑΖ: *Πριν οι παριστάμενοι προλάβουν να τον πλησιάσουν, δέχεται νέο χτύπημα, τη φορά αυτή θανατηφόρο*

(Ακούγεται δεύτερος πυροβολισμός. Το άτομο με την πράσινη φανέλα, εξακολουθεί να βρίσκεται στο έδαφος.)

Κατά τη διάρκεια του πιο πάνω λεκτικού, προβλήθηκαν ακατάλληλες σκηνές για ανήλικους ή που πιθανόν θίγουν ευαισθησίες των τηλεθεατών, όπως κοντινά πλάνα

σοβαρά τραυματισμένων ατόμων, καθώς και ατόμων που βρίσκονται σε κατάσταση ακραίας θλίψης, επειδή έχασαν κοντινά τους πρόσωπα λόγω των εχθροπραξιών στην περιοχή της Λωρίδας της Γάζας, ενώ μεταδόθηκε και πιθανή σκηνή εκτέλεσης ατόμου, χωρίς οι σκηνές να είναι σύντομες και χωρίς να δοθούν σχετικές προειδοποιήσεις.

Ακολουθεί συνέχεια του ρεπορτάζ, με δηλώσεις αξιωματούχων από πλευράς Ισραήλ, Παλαιστίνης και Η.Π.Α.

6. Στις **22.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα αιμορραγούντων προσώπων ή που βρίσκονται σε ακραία κατάσταση θλίψης*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

7. Στις **22.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών χωρίς αυτές να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική)*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

8. Στις **22.7.2014** μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, *κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκε ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, χωρίς να ληφθεί ειδική πρόνοια, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.*, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

Ο οργανισμός, δεν ανταποκρίθηκε στην πιο πάνω επιστολή της Αρχής.

Η Αρχή υπενθυμίζει στον οργανισμό για ακόμη μια φορά, ότι ακόμα και κατά τη διάρκεια της προβολής των δελτίων ειδήσεων, υπάρχουν συγκεκριμένοι κανονισμοί με τους οποίους έχει την υποχρέωση να συμμορφώνεται, οι οποίοι στοχεύουν στην προστασία του ανήλικου κυρίως τηλεθεατή. Παρόλο που η Αρχή κατανοεί ότι πρόκειται για προβολή ειδήσεων και ότι σε περιπτώσεις εχθροπραξιών ενδεχομένως να περιλαμβάνονται σκληρές εικόνες όπως στο επίδικο ρεπορτάζ, από την άλλη όμως, υπάρχουν οι μηχανισμοί εκείνοι όπου εάν τεθούν σε ισχύ, τότε μπορεί να αποφευχθεί η όποια αναστάτωση. Για παράδειγμα, όπως ορίζουν οι πιο πάνω κανονισμοί, όταν

πρόκειται να προβληθεί ακατάλληλο υλικό για ανήλικους, τότε ο οργανισμός μπορεί να προειδοποιήσει για το γεγονός αυτό και να φροντίσει εκ των προτέρων έτσι ώστε οι σκηνές να είναι σύντομες και να αποφεύγονται τα κοντινά πλάνα. Σε περίπτωση που τα τυχόν κοντινά πλάνα προέρχονται από το εξωτερικό, τότε ο οργανισμός έχει την τεχνική δυνατότητα να αλλοιώνει την εικόνα ή να τα συντομεύει περισσότερο.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, καθώς επίσης και τις γραπτές εξηγήσεις του οργανισμού και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του προγράμματος κρίνουμε ότι:

Την 21.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα σε νεκρούς και σοβαρά τραυματισμένους ως αποτέλεσμα πολέμου**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Την 21.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα αιμορραγούντων προσώπων ή που βρίσκονται σε ακραία κατάσταση θλίψης**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Την 21.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανήλικους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών χωρίς αυτές να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική)**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Την 21.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:20** και **20:30**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκε ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, χωρίς να ληφθεί ειδική πρόνοια, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία.**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(ε)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις 22.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα σε νεκρούς και σοβαρά τραυματισμένους ως αποτέλεσμα πολέμου**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις 22.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, προβλήθηκαν κοντινά πλάνα αιμορραγούντων προσώπων ή που βρίσκονται σε ακραία κατάσταση θλίψης**, κατά παράβαση του κανονισμού **24(2)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στις 22.7.2014 μεταξύ των ωρών **20:25** και **20:35**, **κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκαν σκηνές ακατάλληλες για ανήλικους ή που πιθανόν θίγουν τις ευαισθησίες των τηλεθεατών χωρίς αυτές να είναι σύντομες και χωρίς να υπάρχει**

οπτική ή ηχητική προειδοποίηση (λεκτική), κατά παράβαση του κανονισμού 24(2)(δ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

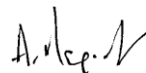
Στις 22.7.2014 μεταξύ των ωρών 20:25 και 20:35, κατά τη διάρκεια του δελτίου ειδήσεων, μεταδόθηκε ρεπορτάζ με θέμα τη βία εναντίον παιδιών, γυναικών ή ηλικιωμένων, που πιθανόν να προκαλέσουν φόβο, χωρίς να ληφθεί ειδική πρόνοια, ώστε αυτά να προπαρασκευάζονται με ευαισθησία., κατά παράβαση του κανονισμού 24(2)(ε) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000(Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών 24(2)(β), 24(2)(γ), 24(2)(δ) και 24(2)(ε) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη όλα τα γεγονότα και περιστατικά της υπόθεσης, καθώς επίσης και την όλη συμπεριφορά του οργανισμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, κρίνει και αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό την κύρωση της **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ** για τις παραβάσεις που έγιναν στις **21.7.2014 και 22.7.2014.**

Η Αρχή αναμένει από τον οργανισμό ότι στο μέλλον θα επιδεικνύει περισσότερη ευαισθησία και θα είναι πιο προσεκτικός.

Επίσης, επισύρει την προσοχή του οργανισμού στο ότι δεν θα επιδείξει την ίδια επιείκεια σε περίπτωση διάπραξης παρόμοιας φύσεως παραβάσεων από τον οργανισμό στο μέλλον.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Χ.Π.